

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Mohamad Zakaria

Domandi preliminari

- (1) L-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naha għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen), jipprovdi li persuna għandha d-dritt li tipprezenta rikors mhux biss kontra ċ-ċaħda ta' dhul, iżda wkoll kontra l-ksur imwettaq matul il-proċedura ta' adozzjoni ta' deċiżjoni li tawtorizza d-dhul?
- (2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv, id-dispożizzjoni ċċitata iktar 'il fuq tipprovdi li, fid-dawl tal-premessa 28 tar-Regolament Nru 526/2006 u tal-Artikolu 6(1) tiegħu, kif ukoll tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Istat Membru għandu l-obbligu li jiżgura rikors effettiv quddiem qorti?
- (3) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fl-affermattiv u jekk ir-risposta għat-tieni domanda tkun fin-negattiv, l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 jipprovdi li, fid-dawl tal-premessa 20 tar-Regolament Nru 562/2006 u tal-Artikolu 6(1) tiegħu kif ukoll tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, l-Istat Membru għandu l-obbligu li jiżgura rikors effettiv quddiem korp amministrattiv li jipprovdi, fil-livell istituzzjonali u funzjonali, l-istess garanziji bħal qorti?

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Jannar 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Polonja

(Kawża C-48/12)

(2012/C 80/19)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: P. Hetsch, S. Petrova u K. Herrmann, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Polonja

Talbiet

- tikkonstata li, peress li naqset milli tadotta l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċes-

sarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (1) u, fi kwalunkwe każ, naqset milli tinforma lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet, ir-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 33(1) ta' din id-direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja, b'mod konformi mal-Artikolu 260(3) TFUE, għall-ħlas ta' penalità bir-rata ta' EUR 71 521,38 għal kull jum, dekorribbli mid-data tal-pubblikazzjoni tas-sentenza f'din il-kawża, għan-nuqqas ta' osservanza tal-obbligu ta' notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tad-Direttiva 2008/50/KE;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Motivi u argenti prinċipali

Il-Kummissjoni ssostni li r-Repubblika tal-Polonja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 33(1) tad-Direttiva 2008/50/KE (iktar 'il quddiem: id-“Direttiva CAFE”).

Id-Direttiva CAFE tikkostitwixxi l-istrument legali prinċipali fil-livell tal-UE fir-rigward tat-tniġġis tal-arja, u għandha għalhekk l-għan li tiproteġi l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem. Hija tipprovdi, *inter alia*, ir-regoli ta' valutazzjoni u ta' kejl, kif ukoll il-miri tat-tnaqqis tal-konċentrazzjoni fl-arja tal-partikuli, li huma s-sustanzi fl-arja l-iktar ta' hsara għas-saħħa tal-bniedem. Hija tobbliga lill-Istati Membri jllimitaw il-konċentrazzjoni tal-espożizzjoni għall-PM 2.5 għal 20 mikrogrammi/m³ fis-sena 2015. Barra minn hekk, hija tindika l-mira għall-PM 2.5 ta' 25 mikrogrammi/m³, li għandha tintlaħaq fl-1 ta' Jannar 2010. Hija tesigi wkoll mill-Istati Membri li jllhqu l-valur limitu għall-PM 2.5 ta' 25 mikrogrammi/m³ fis-sena 2015 (fażi 1), filwaqt li dan għandu jkun fil-livell ta' 20 mikrogrammi/m³ matul il-fażi 2 (sal-2020). Barra minn hekk, id-Direttiva CAFE tobbliga lill-Istati Membri li jrendu aċċessibbli għall-pubbliku l-informazzjoni dwar il-kwalità tal-arja u dwar il-miżuri l-oħra mehuda fuq il-baži tagħha (Artikolu 26 *et seq*).

Skont l-Artikolu 33(1) tad-Direttiva CAFE, ir-Repubblika tal-Polonja kellha tadotta u timplimenta l-leġiżlazzjoni nazzjonali neċessarja sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva qabel il-11 ta' Ġunju 2010.

Ir-Repubblika tal-Polonja ma dahhlitx fl-ordinament ġuridiku Pollakk u ma implementatx id-dispożizzjonijiet neċessarji kollha. Ir-redazzjoni tal-linji gwida fl-abbozz ta' ligi li temenda — ligi dwar il-protezzjoni tal-ambjent u atti legali oħra — mill-Ministeru tal-Ambjent ma tippermettix l-adempiment tal-obbligu taht l-Artikolu 33(1) tad-Direttiva 2008/50/KE.

Il-Kummissjoni giet informata mill-awtoritajiet Pollakki biss b'implementazzjoni parzjali tal-Artikoli 6(1) u 23 tad-Direttiva CAFE permezz tal-Artikoli 13 u 15 tal-Liġi tas-17 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema ta' ġestjoni tal-emissjonijiet ta' gass b'effett serra u sustanzi oħra, permezz ta' sistema ta' ġestjoni tal-emissjonijiet tad-dijossidu tal-kubrit (SO₂) u tal-ossidi tan-nitroġenu (NO) u l-obbligu li jsir pjan nazzjonali ta' tnaqqis.

(¹) ĠU L 152, p. 1.

Appell ipprezentat fl-1 ta' Frar 2012 minn Kendrion NV kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-16 ta' Novembru 2011 fil-Kawża T-54/06, Kendrion NV vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-50/12 P)

(2012/C 80/20)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Kendrion NV (rappreżentanti: P. Glazener u T. Ottervanger, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

- tannulla totalment jew parzjalment is-sentenza appellata, skont l-aggravji invokati fl-appell preżenti;
- tannulla totalment jew parzjalment id-deċiżjoni, sa fejn din tirrigwarda lill-appellanti;
- tannulla jew tnaqqas l-multa imposta fuq l-appellanti;
- sussidjarjament, tirrinvija l-kawża quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tal-aħhar tiddeċiedi mill-ġdid skont il-punti tal-liġi deċiżi fis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-proċedura preżenti kif ukoll għall-ispejjeż tal-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) Skont l-ewwel aggravju, il-Qorti Ġenerali wettqet żball ta' liġi fl-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni u immotivat is-sentenza tagħha b'mod kontradittorju u mimli lakuni meta ddeċidiet li l-Kummissjoni esponiet b'mod suffiċjenti fid-dritt ir-raġunijiet li wassluha sabiex timponi fuq Kendrion multa għola minn dik imposta fuq Fardem.
- (2) Skont it-tieni aggravju, il-Qorti Ġenerali, meta ddeċidiet il-kwistjoni ta' jekk il-Kummissjoni setgħetx tikkunsidra li Kendrion hija responsabbli *in solidum* għall-multa li għandha tiġi imposta fuq l-ex-sussidjarja tagħha Fardem, wettqet żball ta' liġi u ma pproċedietx b'mod korrett għal eżami konkret tal-prova, u għalhekk b'dan il-mod wettqet żbalji proċedurali. Fis-sentenza tagħha, il-Qorti Ġenerali qassmet b'mod ingusta l-oneru tal-prova, hija manifestament interpretat hażin il-fatti u kjarament evalwat b'mod żbaljat il-mezzi ta' prova. Il-Qorti Ġenerali barra minn hekk immotivat b'mod insuffiċjenti l-kunsiderazzjonijiet tagħha u ma eżaminatx b'mod suffiċjenti fid-dritt l-argumenti invokati minn Kendrion.
- (3) Permezz tat-tielet aggravju, Kendrion tikkuntesta l-kunsiderazzjonijiet tas-sentenza appellata li permezz tagħhom il-Qorti Ġenerali eżaminat u ċaħdet it-tieni, ir-raba' u l-hames motivi li hija invokat fl-ewwel istanza. Skont Kendrion, il-Qorti Ġenerali bbażat ruhha fuq interpretazzjoni żbaljata tad-dritt tal-Unjoni meta ddeċidiet li l-kumpanija parent, li ma kinitx implikata fil-ksur, setgħet tiġi suġġetta għal multa għola minn dik imposta fuq is-sussidjarja tagħha Fardem, awtriċi tal-ksur. Barra minn hekk, il-Qorti Ġenerali kisret il-prinċipju ta' trattament ugwali, u mmoivat is-sentenza tagħha b'mod kontradittorju u mimli lakuni.
- (4) Permezz tar-raba' aggravju, Kendrion tinvoka li l-Qorti Ġenerali ċaħdet b'mod żbaljat bhala "ineffettiv" l-argument imqajjem minn Kendrion, li skontu l-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali kienet hadet wisq fit-tul. Il-Qorti Ġenerali għalhekk donnha tqis li hija ma hijiex kompetenti sabiex tiddeċiedi fuq irregolaritajiet fil-proċedura quddiemha. Anki li kieku kien korrett li jinghad li l-Qorti Ġenerali ma hijiex kompetenti hija nnifisha sabiex tnaqqas il-multa minhabba t-tul eċċessiv tal-proċedura, il-Qorti tal-Ġustizzja hija f'kull każ obbligata li tiddeċiedi dan il-punt essenzjali għaċ-ċertezza legali u li minnu tislet il-konkluzjonijiet indispensabbli.